

尊貴的種子 等待萌芽：來義高中小米課程

尊い種子が芽吹きを待つ：來義高校のアワのカリキュラム
Noble Seeds Waiting to Sprout: The Millet Curriculum of LaiYi Senior High School

文 | 編輯部 圖 | kui tjuzingla 高金豪 (屏東縣泰武鄉來義高中社會領域公民與社會科教師)

來義高中，坐落在屏東縣來義鄉，2002年改制為完全中學，是縣內最大的原住民族重點學校，設有國中部、高中部原住民族實驗班。學生90%以上是排灣族，其餘為少數阿美族、魯凱族及平地學生。

園內設有小米農耕基

地，田地周邊栽種實用或食用的排灣族民族植物，由kui老師負責農作課程之規劃與執行，並由古樓部落idru(劉清崎)耆老協作與指導。

本於學生的屬性，來義高中重視民族文化教育，希望涵養學生對傳統文化的認識、族語學習的使命感，培

養學生認同自我族群的意願，未來能發揚傳統文化。在課程方面的具體安排，是將民族文化安排在「校訂必修」、「多元選修」、「彈性課程」等不同性質的課程裡，並逐年建置六年一貫民族教育課程。

vuvu的小米田在哪裡： 國中部的課程

國中部的民族文化課程，每週2節，利用「彈性課程」的時間授課。每個學期各有主題。國一階段，上、下學期，分別是部落生態、部落踏查，國二是飲食料理、小米農耕，國三是社會議題、排灣文學。

「小米農耕」一整學期的課程，以段考週為分界點，規劃二至三階段前後呼應的內容。如邀請專家帶領學生認識小米及田園周邊15

來義高中將民族文化安排在「校訂必修」、「多元選修」、「彈性課程」等不同性質的課程裡，逐年建置六年一貫民族教育課程。



國高中實驗班學生參與小米播種祭儀課程。

受訪者簡介

kui tjuzingla
高金豪

排灣族，屏東泰武鄉安平部落，1967年生。任教於屏東縣立來義高中，高中部社會領域公民與社會科教師，民族教育行政協助，負責校訂必修排灣族傳統農耕課程。在部落協助社區發展協會推動文化傳承工作以及青年會文化課程。



力，較不安排農事實作，因此與高中部的小米課有所區別。

要怎麼收穫，先怎麼栽： 高中部的小米課程

2014起，來義高中參與國教院108課綱課程轉化計畫，規劃並開設以排灣族文化與原住民族議題為本位的相關課程，「排灣族傳統農耕」是當年民族教育推動小組所創設的課程，課程內容

以排灣族小米文化為核心，希望藉此讓學生找回連結土地、身體力行的勞動經驗，認識傳統農作物的種植經驗。2019年(108學年)開始，來義高中將「排灣族傳統農耕」這門課，正式

定為高一上學期的「校訂必修」課程，學生每週上課2小時。kui老師在2023年12月，曾發表〈屏東來義高中小米田紀事〉一文，介紹當初的課程藍圖，因此本次訪談的焦點，希望了解實際的教學成效如何。

kui老師說，來高小米課，目前有兩個主要目標。一是「認識與體驗小米農事」，讓高中生親自參與小米生長階段的各項農事活



來義高中小米課程kui老師(左)及idru耆老(右)。

動，包括整地、播種、疏苗、除草、田埂打樁拉線、製作與架設趕鳥器、小米穗套袋、趕鳥看守，到採收、日曬、杵臼脫穗，冀望學生更深入地認識小米的各個生長階段，及其所需要學習的知能。而農事勞動的參與投入，既能鑲嵌當下辛勤揮汗勞作經驗與身體記憶，亦能連結土地滋養族群命脈的價值。

二是「認識傳統小米文化，反思今日收穫祭masalut的精神」。kui老師說，親自

當學生真正身體力行，且在並非一蹴可幾的栽種過程中親自勞動之後，對於「收穫」勢必有更深的體會，進而反思收穫祭真正的內涵應該是什麼。



在小米田裡耕作，到了收成的時候，真的會很珍惜每一粒小米，每一粒都想保留起來、不能浪費掉，同時也會對栽植的每個過程都很用心、很珍惜。他語重心長地說，沿山公路各部落，七、八月都盛大舉辦「收穫祭」，但是內容以體育賽事、娛樂活動為主，他相信，當學生真正身體力行，且在並非一蹴可幾的栽種過程中親自勞動之後，對於「收穫」勢必有更深的體會，進而反思收穫祭真正的內涵應該是什麼。

小米：與傳統文化的連結

kui老師說，很多部落裡的老人家，還是在種小米，



本著「植物調查及物候觀察」的精神，觀測小米生長情形，完成〈小米農作觀察紀錄手冊〉。

因此他希望學生因為學校課程的啟發，在日常生活裡注意到小米的存在。

但是，注意到小米的存在，為什麼是件重要的事？生活裡，難道沒有其他值得好好關注的事嗎？

kui老師說，在他所出生、成長的1960、1970年代，部落已經普遍種稻米，但務農維生的經驗沒有維持多久，此後大多數人到都市就業或往工商業發展。雖然對小米的記憶不多，但他認為，在排灣族的傳統農作物中，小米的象徵意義最顯著，且富含傳統文化的密碼，因此，以小米當作復返文化的途徑，是絕佳的選擇。



耆老示範傳統男子搬運小米方式。

「傳統文化的密碼」具體的指涉，究竟是什麼呢？

kui老師提到，在傳統排灣族的部落裡，小米收穫涉及糧食分配機制。山川河流與土地原為傳統領袖家族所有，一般平民家戶「租用」田地耕作。各家戶在不同階段的農事活動裡，以換工kizeliyuljan、輪工pakirrangez的方式，相互合作。小米採收後，按照耕地大小、收穫多寡繳納一部分給頭目家族，而身負照顧部落的領袖即以此「農作賦稅」kazelju為基礎，協助部落內鰥寡孤獨者、貧困家戶度過難關。此為排灣族階序社會關係的一種「再生產」，以維持部落共同生活所需。雖然土地私有化之後，傳統貴族平民

社會階層結構逐漸式微，生計模式也早已變遷，但是，小米文化的價值仍有啟發族人面對氣候變遷、文化復振、食物主權等當代處境，更多的反思與行動。而近年來在傳統農作物復耕復育的社會氛圍下，「小米復返運動」在校園與部落社區同步展開是當代原民社會重要的文化議題。

另外，日常生活中的小米飲食料理也是另一種復返排灣文化的途徑。雖然過去小米一年一穫，卻有著「原初豐裕社會」的象徵意義，因為傳統小米料理既多樣豐富，也是祭典儀禮中不可或缺的禮數之一。以cinavu料理來說，中排灣地區如來義鄉

用小米製作，內餡是豬肉，但北排灣喜用芋頭乾粉末裹肉。這些細緻的比對，是藉由傳統料理，讓學生與生活經驗做更深的連結。

還有，根據古樓部落流傳的古謠所述，祖先從神靈界帶來了比人間還要飽滿豐美的糧食，其中包括古樓人心中最尊貴的小米品系ljailiman。至於其他排灣族的神話裡，小米與族人來源、遷徙歷史的傳說息息相關。

有更深入的小米課嗎？

各縣市有許多幼兒園、國小，都會在民族教育課程裡，涉及小米的課程。如果從小就生活在原住民族居多



的縣市，他可能從幼兒園開始，就接觸過小米田，國小各年級或許也上過一連串與小米相關的課程，試問：這樣學生，在國中、高中階段，能從小米課程裡，學到什麼？

我們，請教kui老師這個

問題。他說，小米課程本身可以深入到什麼程度，真的很難說，因為目前尚未見到有系統的傳統小米的知識記錄，可以讓老師們作為教學資料來應用，如果現在開始做仔細的民族誌調查，還需要很長的時間才能完成。而不同學習階段該怎麼設計小米課程，與學校本身整體課程節數安排、與學校所在地部落農作資源、與校內教師投入民族教育意願與動能等等都有密切關係，甚至區域性跨校合作與對話交流，皆為

課程發展之關鍵。

至於小米的品系繁多，是不是需要讓學生全部認識，可以再討論，因為如果淪為硬背死記，未必有意義。比較有教學價值的作法，應是帶領學生逐年栽植選定的品系，體認、反思農作物的多樣性與單一化的過程。小米田、小米課程的存在，若能啟發學生重新認識自己的生活、反思習以為常的現象，才是他更為看重的。所以，他希望藉著小米，讓學生在認識自己、認識世界的過程中，有不一樣的視野。

kui老師說，評量小米課

的教學成效，其實不容易，也許在學生心目中，印象深刻的，會是高中時曾在小米田種過小米！

然而，同樣任教於來義高中「排灣族文化探究」的idis(邱霄鳳)老師說，他們的學生，放學後常常急著到小米田拔草。相對於數學、英文、國文等多數學科「單向輸入」的學習性質，在小米田裡的經驗很活潑、很美好；如果孩子不想算數學、不想背英文國文，小米田提供了另一個可能性，養成另一種能力。也許這個經驗，能讓學生體會到排灣族的老人家，以前也不會算數學、說英文，但是他們願意耕種，願意努力，行行出狀元，一樣有機會在社會上生存，這樣他們會更有信心去面對未來。當學生們從中獲得力量的時候，日後自然會越來越靠近傳統文化的內涵，傳承會更有希望。

尊貴的種子：傳統情操的薰陶與養成

idis老師說，她非常欣賞高老師這份初衷，學校願意支持是很有勇氣的作為，值得大家給他們更多的鼓勵。因為這些民族文化課程的推行，沒有範本，於是從零開始，教案、教學素材都要重



來義高中小米農耕基地。逐年加以保種，是校園小米課程重要的目標。

新蒐集和製作，老師們投注的心力是難以想像的。

目前，小米田可能只是學生心目中有趣的一門課，脈絡尚未形成。每週2小時的課程，雖然能向學生介紹知識、解說概念與技術，但是小米文化的背後，還有情操方面的鍛鍊，例如堅忍、有耐心，這些真正排灣族人所具備的素養，還沒有辦法很全面、很深入地透過學校課程，讓學生有所體會。這是大家還需要一起努力的地方。

idis老師說，民族教育，不只是學校師生在做就夠了，家長也應該有所認識，漸漸地活出真正排灣族(或某一族)人的樣子。◆

田耕耘，家長到校接送孩子的時候，不妨下車進來看一看，了解孩子在學校做什麼。畢竟，家長的態度，對學生影響很大，處在民族自信心搖搖欲墜的時代，如果連家長都不信任自己的傳統文化，學校民族教育的推動會更孤單、更緩慢。

我們認為，環繞著小米的，包含各種傳統的美好價值，像前文說的堅忍、耐心等情操，那麼小米課程不僅是「另一種選擇」，更可能是所有學生，不論學業成績優劣，都能受到潛移默化，漸漸地活出真正排灣族(或某一族)人的樣子。◆



在稻作單一與慣行農作影響下，部落小米也面臨各種危機。如何在課程設計中嘗試栽植多樣品系的小米，並逐年加以保種，是校園小米課程重要的目標。



鼓勵本校學生積極參與部落社區各項活動，圖為泰武鄉萬安村收穫祭繞村報信。